



大会

Distr.: General
18 September 2015
Chinese
Original: English

第七十届会议

议程项目 113(e)

选举各主要机构成员以补空缺：

选举十八个人权理事会成员

2015 年 7 月 8 日阿拉伯联合酋长国常驻联合国代表给大会主席的信

谨通知你，阿拉伯联合酋长国决定竞选连任 2016-2018 年人权理事会成员。我们认为我们在第一个任期中为理事会的工作做出了积极贡献，并为它努力促进宗教容忍、确保尊重文化多样性和推动在性别平等增强权能问题上取得进展给予了支持。我们有意在这一受到尊重的机构中第二次任职的愿望说明我们认为，维护人权的社會更有弹性、更可持续和更加安全。

若有机会在理事会再次任职，阿拉伯联合酋长国保证将本着建设性互动协作及合作的精神，继续积极参加理事会的工作，以期维护国际人权标准。

随函转递一份备忘录，其中涵盖了阿拉伯联合酋长国为依照题为“人权理事会”的大会第 60/251 号决议促进人权作出的保证和承诺(见附件)。

拉纳·努赛贝(签名)



2015 年 7 月 8 日阿拉伯联合酋长国常驻联合国代表给大会主席的信的附件

阿拉伯联合酋长国竞选 2016-2018 年人权理事会成员

阿拉伯联合酋长国致力于在国内和全世界促进和保护人权。阿拉伯联合酋长国确认人权理事会在这项全球努力中的重要作用。我们认为，阿拉伯联合酋长国可以继续为理事会的工作做出有益贡献，所以阿拉伯联合酋长国决定在联合国大会 2015 年秋季第 70 届会议期间举行的选举中竞选 2016-2018 年人权理事会成员。

自 1971 年成立以来，阿拉伯联合酋长国在人权方面取得了令人瞩目的进步。阿拉伯联合酋长国对世界其他国家的开放使它得以达到目前的成功程度。阿拉伯联合酋长国建成了一个和平、宽容、多元文化的社会，来自世界各地的人们在这里和睦相处，共同生活。在教育、保健和经济可持续发展方面作出了重大投资。阿拉伯联合酋长国在 2014 年联合国人类发展指数中排名第 40 位，在 2015 年《世界幸福报告》中排名第 20 位。

基于这些成就，阿拉伯联合酋长国为 2016-2018 年期间作出以下自愿保证和承诺：

自愿保证和承诺：

1. 儿童权利

保护儿童高居国家议程首位。阿拉伯联合酋长国致力于提供一个安全的环境，让儿童们的能力和才华得到全面发展，并在卫生和教育领域采取适当步骤，根据国家战略，以最符合儿童利益的方式，满足儿童的心理、社会和文化需要。阿拉伯联合酋长国采取了一系列保护儿童权利的举措。内政部于 2009 年设立了保护儿童高级委员会并于 2011 年设立了儿童保护中心，它们最近启动了一个称为“共同防止虐待儿童”的宣传活动，以提高社区觉悟并使家长和教师认识到虐待儿童的种种形式以及各种预防办法。

作为阿拉伯联合酋长国促进儿童权利工作的一部分，联邦国民议会批准了一项联邦法律草案，为保护儿童和依照本国为缔约方的包括《儿童权利公约》在内的国际公约调整国家立法提供了一个框架。该法律草案含有关于照顾和保护儿童的规定，包括要求确保他们享有适合他们身体、精神、心理和社会发展的适当生活水平。

保证：

- 阿拉伯联合酋长国将通过儿童保护法。

2. 妇女的人权

阿拉伯联合酋长国认为，增强妇女权能是我们作为一个现代和进步社会实现发展的根本。在阿拉伯联合酋长国，妇女有意义地参与了公民、经济和政治生活的各个方面。2013 年，阿拉伯联合酋长国在联合国性别平等评比中名列第 43 位。

2015 年 3 月 8 日国际妇女节，妇女联合会主席谢赫·法蒂玛·宾特·穆巴拉克启动了更新后的 2015-2021 年阿拉伯联合酋长国增强妇女权能国家战略。该战略为政府、私营部门和民间社会组织提供了一个框架，以指导它们制定工作计划，推动阿拉伯联合酋长国跻身于增强妇女权能领域中最先进国家的行列。

2015 年 5 月，政府通过一项决定，设立阿拉伯联合酋长国性别均衡理事会，以确保阿拉伯联合酋长国妇女继续在阿拉伯联合酋长国的发展中发挥主导作用。该理事会将履行多种职能，包括审查旨在实现工作场所性别均衡的立法、政策和方案。

保证：

- 阿拉伯联合酋长国将设立一个增强妇女权能国家工作队。

3. 残疾人权利

阿拉伯联合酋长国致力于促进和保护残疾人权利。阿拉伯联合酋长国于 2010 年 3 月 19 日批准了《残疾人权利公约》，并于 2013 年 1 月 24 日向残疾人权利委员会提交了第一份定期报告。

阿拉伯联合酋长国已为促进和保护残疾人权利制定了一个法律框架和采取了各种政策措施。教育部已采取步骤执行学校一体化项目。阿拉伯联合酋长国还为残疾儿童及成人提供了他们融入社会所需要的培训。内政部还设立了一个残疾人就业中心。

在侧重于扶持和帮助残疾人的各种举措中，阿拉伯联合酋长国自 2006 年以来每年都主办了“访问阿布扎比”国际会议。来自世界各地的专家和从业人员与会，分享了他们在残疾人保健和康复领域中的最佳做法。

保证：

- 阿拉伯联合酋长国将继续采取措施，与相关部委及国家机构协调并与民间社会协会及代表合作，促进和保护残疾人权利。

4. 保护劳工权利

阿拉伯联合酋长国是一个对世界各地民众具有吸引力的工作地点，这种情况使它成为外籍劳工的一个主要接收国，而这对于劳工、阿拉伯联合酋长国和输出国都有利。据世界银行统计，在阿拉伯联合酋长国的外籍劳工 2014 年汇款 290

亿美元，从而使阿拉伯联合酋长国成为全球汇款的第三大来源。持续改善对劳工的保护是国家的一个优先事项。

阿拉伯联合酋长国已批准了九项与劳工权利有关的国际劳工组织(劳工组织)公约，并通过了多项法律保护劳工权利。阿拉伯联合酋长国禁止没收劳工的护照，而且劳工无需雇主允许即可离境。雇主必须出资为所有劳工提供全面医疗保险，而且对于为劳工提供适当住宿也有严格规定。劳工在原有劳动合同期满后，或在原雇主未能履行对劳工的义务时，可转换担保雇主。现有超过 320 万劳工通过工资保护系统支薪。

有关部门加强了对劳工的保护并对与工作条件和劳工权利有关的违法行为给予实质性惩罚。2014 年，劳动部对私营部门进行了 288 670 多次检查，作为其致力于为劳工提供更安全的工作场所、达到职业卫生和安全标准、确保劳工获得满意住宿的工作的一部分。2014 年，检查人员在 479 个设施中查出了严重的违法行为并将其提交公诉。

阿拉伯联合酋长国还与劳工原籍国签署了多项谅解备忘录，以促进合作对阿拉伯联合酋长国境内劳工加以保护。改善劳工保护是一项持续开展的工作。内政部已设立了 8 个中心负责处理家庭佣工的投诉和提供 24 小时支持及协助。

保证：

- 阿拉伯联合酋长国将继续采取措施，包括与来源国、劳工组织和全球移民与发展论坛合作采取措施，加强劳工保护，以解决以下问题：招聘费；采用一种标准格式合同为劳工更换雇主提供更大灵活性；加强对禁止扣留护照规定的执行。
- 阿拉伯联合酋长国将通过一项新法律保护家庭佣工，包括限制工作时间并为休息日及休假、住宿标准和更换雇主作出规定。

5. 贩运人口

阿拉伯联合酋长国是全球打击贩运人口运动的主力。阿拉伯联合酋长国是本区域内第一个颁布全面的反人口贩运法的国家，这项法律就是 2006 年颁布的第 51 号联邦法。2013 年，对该法进行了修订，以符合补充《联合国打击跨国有组织犯罪公约》的《联合国关于预防、禁止和惩治贩运人口特别是妇女和儿童行为的议定书》(“巴勒莫议定书”)的规定。阿拉伯联合酋长国是 2009 年批准这项议定书的。

2007 年设立的打击人口贩运国家委员会实施了一项包括 5 个要素的战略来打击贩运人口的威胁：预防、起诉、惩罚、保护和促进国际合作。委员会每年编写一份关于阿拉伯联合酋长国打击人口贩运工作的报告，在委员会网站

www.nccht.gov.ae 上可以查阅到这些报告。有若干收容所为受害者提供保护和援助，帮助其康复。

我们于 2013 年 4 月高兴地接待了贩运人口特别是妇女和儿童问题特别报告员的来访，他对我国全国运动取得的成绩表示肯定。

承诺：

- 阿拉伯联合酋长国将继续在国家一级努力打击人口贩运，作为创始成员在联合打击贩运人口之友小组内努力工作，并支持联合国全球打击人口贩运行动计划。

6. 全国人权行动计划

阿拉伯联合酋长国正不断审查现行法律和政策，以加强人权保护。目前正在对一些拟议改革措施进行审议。

承诺：

- 阿拉伯联合酋长国将制定一项全国人权行动计划，确定 2015-2020 年期间促进和保护人权的重点举措。

7. 为人权事务高级专员办事处提供支持

阿拉伯联合酋长国支持联合国人权事务高级专员及其办事处的工作。阿拉伯联合酋长国每年为联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)的预算提供约 90 000 美元自愿捐款。此外，2013 年，阿拉伯联合酋长国捐款 150 万美元支持人权高专办的工作。在人权理事会 2015 年 3 月的届会上，阿拉伯联合酋长国又宣布认捐 100 万美元支持人权高专办。

承诺：

- 阿拉伯联合酋长国将继续支持联合国人权事务高级专员办事处，并探索是否有可能订立一项技术合作谅解备忘录。

8. 普遍定期审议的后续行动

阿拉伯联合酋长国于 2008 年进行了第一次普遍定期审议，又于 2013 年进行了第二次普遍定期审议。阿拉伯联合酋长国感谢审议工作提供了一个良机，使本国能与国际社会开展建设性对话，形成新的想法来改进工作。2010 年，阿拉伯联合酋长国设立了一个常设委员会来执行普遍定期审议的后续工作。委员会主席由外交部长安瓦尔·穆罕默德·伽盖什担任，其他成员包括联邦和地方政府的一些实体以及阿拉伯联合酋长国的一些民间社会组织。委员会是与阿拉伯联合酋长国民间社会进行协商的一个常设论坛。阿拉伯联合酋长国正着手执行第二次普遍定期审议期间接受的 100 个建议和部分接受的 7 个建议。

承诺：

- 阿拉伯联合酋长国将继续执行第二次普遍定期审议期间接受的建议。特别值得一提的是，阿联酋正在制定一项计划，按照“巴黎原则”建立一个全国人权机构。

9. 宗教宽容

阿拉伯联合酋长国支持一系列促进宗教宽容的举措：

- 阿拉伯联合酋长国担任全球反恐论坛设立的打击暴力极端主义工作组共同主席；
- 阿拉伯联合酋长国是国际反暴力极端主义英才中心的东道国，这个中心将世界各地的专家汇聚一道，处理如何避免人们介入恐怖主义这个难题；
- 2015 年 2 月 19 日，在白宫打击暴力极端主义首脑会议上，阿拉伯联合酋长国和美国宣布在阿布扎比设立一个反达伊沙联合网上业务中心，对付达伊沙发出的信息；
- 此外，2015 年 2 月 25 日，阿拉伯联合酋长国在安全理事会宣布，它打算启动一个新的“打击极端主义问题联络小组”。

承诺：

- 阿拉伯联合酋长国将继续支持促进宗教宽容的举措。

10. 国际组织和区域组织

阿拉伯联合酋长国正在联合国驻纽约的机构——例如大会第三委员会和安全理事会——中积极有效地促进人权。在区域层面，阿拉伯联合酋长国是《阿拉伯人权宪章》的缔约国。2013 年 12 月，委员会向阿拉伯人权委员会提交了第一次定期报告，因为该国发挥了主导作用，在阿拉伯国家联盟的框架内建立和加强有效的人权机制。此外，阿拉伯联合酋长国一直支持通过海湾合作委员会和伊斯兰合作组织促进和保护人权的工作。

阿拉伯联合酋长国的举措包括以下内容：

支持联合国促进性别平等和增强妇女权能署

阿拉伯联合酋长国已被选举担任两届联合国促进性别平等和增强妇女权能署(妇女署)执行局成员(2013-2015 年和 2016-2018 年)。阿拉伯联合酋长国已为妇女署 2014-2015 年预算认捐 700 万美元。

制止冲突中的性暴力

阿拉伯联合酋长国参与了制止冲突中性暴力的国际努力。阿拉伯联合酋长国外交部长谢赫阿卜杜拉·本·扎耶德·阿勒纳哈扬是预防性暴力举措全球先锋。

阿拉伯联合酋长国是签署了《结束冲突中性暴力承诺宣言》的 155 个国家之一。阿拉伯联合酋长国坚决支持负责冲突中性暴力问题秘书长特别代表的工作。2013 年，阿拉伯联合酋长国与联合王国一道认捐 150 万美元，支持索马里政府打击冲突中性暴力的努力。在 2014 年 6 月于伦敦举行的结束冲突中性暴力全球首脑会议上，阿拉伯联合酋长国宣布追加 100 万美元，支持联合国加强受影响国家解决这一问题的能力。

确保每个女孩受教育的平等权利

阿拉伯联合酋长国支持作出努力，让每个女孩都能平等享有受教育权。在人权理事会 2014 年 9 月的届会上，在阿拉伯联合酋长国的领导下，以协商一致方式通过了在 2015 年 6 月的届会上举办一次小组讨论会的决定，以便交流实现每个女孩平等享有受教育权方面的良好经验，因为这一权利对赋予妇女权能是必不可少的。

承诺：

- 阿拉伯联合酋长国将继续通过国际和区域组织促进人权。阿拉伯联合酋长国尤其将继续支持妇女署，包括在阿拉伯联合酋长国资助开办一个妇女署联络处。

11. 人权保障方面的国际合作

阿拉伯联合酋长国认为，国际合作是促进人权工作的一个重要基石。我们认识到，经济发展和减贫是实现人权的核心。阿拉伯联合酋长国是一个主要的发展伙伴。阿拉伯联合酋长国 2014 年捐助 180 亿阿联酋迪拉姆(约合 48.9 亿美元)用于官方发展援助，这个数额占国民总收入的 1.17%，超额完成了发达国家官方发展援助应达到国民总收入的 0.7% 的联合国发展援助指标。阿拉伯联合酋长国已连续第二年成为世界上官方发展援助相对国民总收入比例(官方发展援助/国民总收入比率)最大的国家。

阿拉伯联合酋长国一直发挥重要作用，实现八项千年发展目标。它坚定致力于伙伴国家的农村、农业、城镇及经济发展，尤其重视卫生和教育。阿拉伯联合酋长国启动了种种项目，促进改善贫穷国家的粮食供应，加强环境可持续性和生物多样性养护，改善水的管理，改进儿童疫苗接种运动并为全球防治疾病运动提供实际支持。

承诺：

- 阿拉伯联合酋长国将继续与伙伴国家和国际组织一道，通过保健、教育、粮食安全以及经济和社会发展等领域的对外援助方案实现国际发展指标。